

Flußkreuzfahrtschiff  
„Otscharowani Strannik“ („Verzauberter Wanderer“)

**Kabinenpreise pro Person**

Einzelkabine (Oberdeck), Du/WC	1 480,00 Euro
Einzelkabine (Hauptdeck), Du/WC	1 420,00 Euro
2 Bettkabine LUX (Oberdeck), Du/WC/TV	1 380,00 Euro
2 Bettkabine Mitteldeck (Du/WC)	1 280,00 Euro
2 Bettkabine Hauptdeck (Du/WC)	1 220,00 Euro
2 Bettkabine Mitteldeck (Waschbecken)	1 120,00 Euro
2 Bettkabine (Stockbetten) Unterdeck (Waschbecken)	950,00 Euro

**Leistungen:**

Flüge mit Pulkovo von Berlin, Düsseldorf, Frankfurt, München\* • 20 Kilogramm Freigeäck • Schifffahrt auf der Route Sankt-Petersburg - Kischi - Petrosawodsk - Sankt-Petersburg in der von Ihnen gewünschten Kabinenkategorie • Vollpension an Bord • alle Landausflüge und Transfers in Rußland • Kulturprogramm an Bord • Ein-/Ausschiffungs- und Hafengebühren • Reiseleitung Deutsch und Russisch • Betreuungsteam der WOG

Nicht inbegriffen sind Visabeschaffungsgebühr - Reiserücktrittskostenversicherung - Reisekrankenversicherung (Ausland).

\* Es besteht die Möglichkeit, gegen Preisaufschlag mit einer westlichen Fluglinie zu fliegen.

**Mindestteilnehmerzahl: 150**

**Reiseveranstalter:**

Kreuzfahrtzentrum „Latti“

Sagorobni pereulok, dom 24, ofis 15, 191002 Sankt-Petersburg,  
Russische Föderation

**Voranmeldung erbeten bis 18. März 2006**

Information und Anmeldung über die  
West-Ost-Gesellschaft Tübingen, Schlachthausstr. 9, 72074 Tübingen,  
Tel.: 07071-38402, Fax: 07071-38249, e-mail: wog.tuebingen@t-online.de

Folgende Personen interessieren sich für die Reise und bitten um die Zusendung der Anmeldeunterlagen des Veranstalters:

1. \_\_\_\_\_  
Vorname Name  
\_\_\_\_\_  
Straße PLZ Ort  
\_\_\_\_\_  
Tel./Fax Kabinenkategorie

2. \_\_\_\_\_  
Vorname Name  
\_\_\_\_\_  
Straße PLZ Ort  
\_\_\_\_\_  
Tel./Fax Kabinenkategorie

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum Unterschrift

Absender:

\_\_\_\_\_  
Vorname Name  
\_\_\_\_\_  
Straße PLZ Ort



Große Bürgerreise nach Petrosawodsk



4. bis 11. Juni 2006 (Pfingsten)

West-Ost-Kulturschiff

# „Weiße Nächte in Karelien“

Von Sankt-Petersburg nach Petrosawodsk

Über die Newa zum Ladogasee, über den malerischen Fluß Swir zum Onegasee, zur Insel Kischi und nach Petrosawodsk

Das Projekt findet in Kooperation mit den Partnerstädten La Rochelle (F), Neubrandenburg, Tübingen (D) und Varkaus (FIN) statt. Organisation und Koordination auf deutscher Seite liegen in der Hand der West-Ost-Gesellschaft in Baden-Württemberg e. V. (Regionalgruppe Tübingen), die dabei eng mit der Stadt Tübingen zusammenarbeitet.

**Kontakt:**

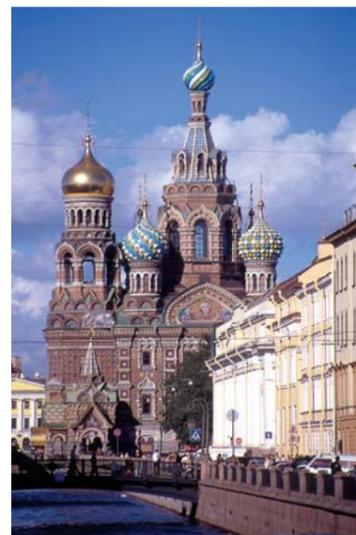
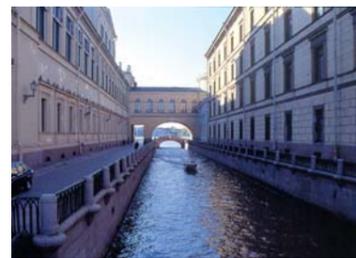
Lilja Künstle, Dr. Jörg Bohse  
West-Ost-Gesellschaft Tübingen, Schlachthausstr. 9, 72074 Tübingen  
Tel. 07071-38402, Fax: 07071-38249  
e-mail: wog.tuebingen@t-online.de, Mobil: 0172-7638553  
Informationen in Deutsch und Russisch unter: www.bdwo.de (Reisen)



## Einladung zur großen Bürgerreise nach Petrosawodsk

In Fortsetzung der erfolgreichen deutsch-russischen Kulturschiffprojekte „Vater Rhein und Mutter Wolga“ (2003/2004) bereitet die West-Ost-Gesellschaft in Tübingen für Pfingsten 2006 eine Schiffsreise durch Nordwest-Rußland vor. Anlaß der Reise sind ein Jugendkulturfestival und das internationale Partnerschaftstreffen in der karelischen Hauptstadt Petrosawodsk. Petrosawodsk hat dazu aus seinen Partnerstädten in Deutschland (Neubrandenburg und Tübingen), Frankreich (La Rochelle), Finnland (Varkaus) und Lettland (Riga) Kulturgruppen, Vertreter der Partnerschaftsgesellschaften der Städte sowie deren Bürgerinnen und Bürger eingeladen. Einladungen gingen auch an die deutschen Partner anderer nordwestrussischer Städte, darunter Dresden, Hamburg, Bad Homburg, Ettlingen, Cuxhaven und Emden. Diese können ihre Teilnahme am Kulturschiffprojekt mit einem der Schiffsreise vorausgehenden oder folgenden Besuch ihrer Partnerstädte Sankt-Petersburg, Peterhof, Gattschina, Murmansk und Archangelsk verbinden. Auf dem komfortablen großen Flußschiff ist darüber hinaus Platz für interessierte touristische Teilnehmer aus anderen Städten und Regionen. Wer also in der Zeit der Weißen Nächte an einer eindrucksvollen und vom Kulturprogramm her einmaligen Reise in den russischen Norden teilnehmen will, kann sich bei der unten angegebenen Kontaktadresse über Details informieren und anmelden.

Bei dieser Reise besuchen die Teilnehmer eine der schönsten Städte der Welt – das „Venedig des Nordens“ – Sankt-Petersburg, entdecken eine unglaublich schöne Landschaft, lernen den Geist engagierter, der Völkerverständigung verpflichteter Menschen aus West und Ost sowie die unübertreffbare Gastfreundschaft unserer russischen Nachbarn kennen.



### Rahmenprogramm:

(Für die aktiven Gruppen gelten besondere Programme, die gegebenenfalls durch Aufenthalte in russischen Städten vor oder nach der Schiffsreise verlängert werden.)

#### Sonntag, 4. Juni 2006

##### 1. Tag Sankt-Petersburg

Ankunft in Sankt-Petersburg • Unterbringung auf dem Schiff • Begrüßungsabend • Abendessen

#### Montag, 5. Juni 2006

##### 2. Tag Sankt-Petersburg

Frühstück • Stadtrundfahrt durch Sankt-Petersburg • Mittagessen • Wahlausflug: 1. Russisches Museum, 2. Peter- und Pauls-festung • Jugendzirkus und Musikveranstaltungen in Gattschina/Zarskoje Selo • Abendessen • Abfahrt des Schiffes • Konzertprogramm an Bord (Jugendmusikbrücke Bad Homburg – Peterhof)

#### Dienstag, 6. Juni 2006

##### 3. Tag Auf dem Wasser und grüne Haltestelle Swirstroi

Frühstück • Präsentation des Strategischen Entwicklungsplans der Stadt Petrosawodsk • Jugendzirkus international • Sprachkurse für Anfänger und Fortgeschrittene • Mittagessen • Grüne Haltestelle – Swirstroi: Besuch eines russischen Dorfes • Präsentation von Partnerstadtprofilen Deutschland, Finnland, Frankreich, Rußland • Konzertprogramm (Klassik) • Abendessen • Konzertprogramm (Jazz, Pop, Worldmusic)

#### Mittwoch, 7. Juni 2006

##### 4. Tag Kischi, Petrosawodsk

Frühstück • Besuch des Holzbaukunstmuseums Kischi • Open-Air-Konzerte der Jugendkulturensembles • Mittagessen • Ankunft in Petrosawodsk • Begrüßung der Projektteilnehmer im Rathaus der Stadt Petrosawodsk • Internationales Galakonzert im Kulturpalast der Jugend • Offizieller Empfang • Abend in Petrosawodsker Familien

#### Donnerstag, 8. Juni 2006

##### 5. Tag Petrosawodsk

Frühstück • Internationales Jugendkultur-festival mit Auftritten der Kulturschiffak-



teure an verschiedenen Veranstaltungs-orten in Petrosawodsk • Stadtbesichtigungen mit sachkundiger Führung • Besuch von Industriebetrieben, sozialmedizinischen, Bildungs- und Freizeiteinrichtungen • Treffen von Spezialisten zu Fragen der Städteplanung und -entwicklung • Abendessen • Abfahrt des Schiffes • Literarisches Nachtcafé

#### Freitag, 9. Juni 2006

##### 6. Tag Auf dem Wasser und grüne Haltestelle Mandrogi

Frühstück • Zukunftswerkstatt über die Rolle der internationalen Beziehungen in der Entwicklung der Städte, Wege und Möglichkeiten der Entwicklung der partnerschaftlichen Beziehungen • Konzertprogramm • Sprachkurs „Russisch für Anfänger“ • Mittagessen • Grüne Haltestelle Mandrogi • Konzertprogramm: Poesie und Musik • Abendessen • Zirkuswerkstatt/Musikwerkstatt

#### Samstag, 10. Juni 2006

##### 7. Tag Sankt-Petersburg

Frühstück • Fahrt nach Zarskoje Selo mit Besuch des Katharinenschlosses und des legendären Bernsteinzimmers • Mittagessen • Konzert des internationalen Schülerorchesters in Peterhof • Jugendzirkusveranstaltung in Sankt-Petersburg oder Gattschina • Gelegenheit zum Besuch einer Ballett- oder Opernaufführung • Kapitänabendessen/Abschiedessen

#### Sonntag, 11. Juni 2006

##### 8. Tag Sankt-Petersburg

Abflug in die Heimatländer/Orte

Bisherige interessierte aktive Teilnehmergruppen:

- Jugendzirkus „Zambaioni“ (Tübingen)
- Artistengruppe des Jugendkulturpalastes Petrosawodsk
- Deutsch-russisches Schülerorchester „Musikbrücke Bad Homburg – Peterhof“
- Pop-, Jazz-, Rockmusikgruppen aus russischen sowie mittelosteuropäischen Partnerstädten